



**5^E TÊTE DE RIVIÈRE
UNIVERSITAIRE
DE BRUXELLES
6/11/2011**

5^{DE} UNIVERSITAIRE RIVIERSHOOFD VAN BRUSSEL
5TH UNIVERSITY HEAD OF THE RIVER OF BRUSSELS

5^E TÊTE DE RIVIÈRE UNIVERSITAIRE DE BRUXELLES DIMANCHE 6 NOVEMBRE 2011 20, QUAI DES USINES 1000 BRUXELLES

Le Sport Nautique Universitaire de Bruxelles (SNUB) et les étudiants de l'Université Libre de Bruxelles ont le plaisir de vous inviter le dimanche 6 novembre 2011 à la 5^{ième} édition de la Tête de Rivière universitaire de Bruxelles en bateaux longs avec le soutien du Port de Bruxelles, du Secrétariat aux Sports de l'Université Libre de Bruxelles ainsi que de la Ville de Bruxelles et de la Région de Bruxelles Capitale.

Champ de course

Parcours de 5000 m en eaux libres constitué de deux lignes droites. Départ prévu au viaduc de Vilvoorde et arrivée à hauteur du SNUB. Des vélos seront mis à la disposition des suiveurs sur demande.

Avant-programme

Premier départ à 14h puis toutes les 30 secondes. Ordre des départ suivant le tableau ci-dessous.

Départ: 14h	SÉNIOR	JUNIOR	VÉTÉRANS	UNIVERSITAIRES
8+M	1	2	3	4
8+W	5	6	7	8
4xM	9	10	11	12
4xW	13	14	15	16

Numéros

Les guidons sont décernés librement par le club, remboursables en cas de perte. Réunion des arbitres le dimanche 6 novembre 2011 à 12h.

Repas / hébergement

Petite restauration disponible au SNUB. Des logements sont disponibles sur demande en même temps que l'inscription avant le lundi 24 octobre 2011.

Proclamation des résultats

17h30 dans les locaux du SNUB - 20 Quai des Usines à 1000 Bruxelles. La proclamation des résultats sera suivi du verre de l'amitié offert à tous les participant(e)s.

5^{DE} UNIVERSITAIRE RIVIERSHOOFD VAN BRUSSEL ZONDAG 6 NOVEMBER 2011 20, WERKHUIZENKAAI TE 1000 BRUSSEL

De Sport Nautique Universitaire de Bruxelles (SNUB) en de studenten van de Université Libre de Bruxelles nodigen u uit op zondag 6 november 2011 aan hun 5de editie van de Universitaire Riviershoofd van Brussel in lange boten met ondersteuning van de Haven van Brussel en het sportsecretariaat van de Université Libre de Bruxelles en van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Overzicht wedstrijd baan

Wedstrijd over 5000 m in open water volgens twee lange rechte lijnen. De start wordt gegeven aan het viaduct van Vilvoorde; de aankomst wordt bepaald ter hoogte van de SNUB. Fietsen kunnen uitgeleend worden voor de opvolgers (te vermelden tijdens de inschrijving).

Voorprogramma

Eerste start om 14u00 en daarna om de 30 seconden. Volgorde van de boten volgens onderstaand tabel.

Start: 14h	SENIOR	JUNIOR	VETEREANEN	STUDENTEN
8+M	1	2	3	4
8+W	5	6	7	8
4xM	9	10	11	12
4xW	13	14	15	16

Nummers

De boegnummers worden vrij uitgedeeld door de organisatie en zijn te vergoeden indien verloren. Juryleden vergaderen op zondag 6 november 2011 om 12u.

Maaltijd / herberging

Kleine restauratie is voorzien op de club. We kunnen kamers en fietsen voorzien op specifieke aanvraag tijdens de ploegeninschrijving (voor 24 oktober 2011).

Proclamatie van de resultaten

Om 17u30 in de roeiclub van de SNUB - 20 Werkhuisenkai te 1000 Brussel. De proclamatie wordt vervolgd door een gezelligheidsdrink aangeboden aan alle deelnemers van de wedstrijd.

5TH UNIVERSITY HEAD OF THE RIVER OF BRUSSELS SUNDAY NOVEMBER 6TH 2011 20, QUAI DES USINES 1000 BRUSSELS

The rowing club Sport Nautique Universitaire de Bruxelles (SNUB) and the students of the Free University of Brussels are pleased to invite university students to our fifth Head of the River in long boats on Sunday November 6th 2011. The organizers wish to thank the Port of Brussels and the Sport secretary's office of the Free University of Brussels and the Brussels Capital-Region.

Regatta course

The race covers a distance of 5000 m in open water with two straight lines. The start is located at the viaduct of Vilvoorde and the finish line is close to the SNUB clubhouse. Bicycles are provided by the organization team on request.

Programme

First start is at 14h 00 and afterwards every 30 seconds. Race order follows the table below.

Start: 14h	SENIOR	JUNIOR	MASTER	STUDENTS
8+M	1	2	3	4
8+W	5	6	7	8
4xM	9	10	11	12
4xW	13	14	15	16

Race numbers

Race numbers are provided by the organization team but are refundable if lost or damaged

Meals / Accommodation

Small catering is provided in the Clubhouse during the afternoon. We also invite you for a get-together dinner on Saturday, November 5th evening (on reservation only). Accommodation and rent of bicycles is possible on request. Please mention it during your enrolment.

Prize giving

Starts at 17h30 in the clubhouse of the SNUB - 20 Quai des Usines at 1000 Brussels. The announcement will be followed by a drink offered to all participants.

start

1000 m

UNB

ROYAL

2000 m

3000 m

4000 m

4500 m

finish

SNUB

INSCRIPTIONS

La catégorie universitaire est ouverte à tous les étudiants universitaires ou membres de hautes Ecoles (âgés de 17 à 35 ans le jour de la course). Les rameurs universitaires concourent sous le nom de leur Université. Dans la catégorie Vétéran, les bateaux mixtes sont autorisés.

Clôture des inscriptions : lundi 24 octobre 2011 à 18h.

Retraits : au plus tard le dimanche 30 octobre 2011 à 18h.

Tirage au sort : lundi 31 octobre 2011 à 19h au SNUB.

Toutes les inscriptions sont à envoyer à l'attention de Monsieur Raphaël Bequet (+32 486 768182) :

- par e-mail : tete2011@snubaviron.be ;

- via le site : www.snubaviron.be ;

- par courrier postal au : SNUB – 20 Quai des Usines, 1000 Bruxelles.

Merci de spécifier le nom du club ou de l'Université, la catégorie d'âge et de bateaux, et les noms des rameurs ainsi que leurs dates de naissance.

Adresse du jour

20, Quai des Usines – 1000 Bruxelles

Accès depuis le Ring RO

Prendre la Sortie N° 6 : Koningslo-Vilvoorde
Prendre la direction du Canal jusqu'à celui-ci et le pont Buda (pont levis). Traverser le pont et rester sur la route principale jusqu'à l'avenue de Vilvoorde. Tourner à droite et continuer sur 3 Km. Au feu, tourner à droite sur Leeuwstraat pour rejoindre le canal. Continuer tout droit jusqu'au 20, Quai des usines. Le Club est sur la gauche après la station Total et avant le pont de chemin de fer.

INSCHRIJVINGEN

De categorie "Studenten" is open voor alle studenten van universiteiten en hogescholen (met leeftijd tussen 17 en 35). De studenten roeien onder naam van hun universiteit. Voor de Veteranen zijn gemengde boten aanvaard. Er is geen categorie voor lichtgewicht.

Einde inschrijvingen: maandag 24 oktober 2011 om 18u.

Terugtrekking: voor zondag 30 oktober 2011 om 18u.

Lottrekking: op maandag 31 oktober 2011 om 19u aan de SNUB.

Alle inschrijvingen moeten verzonden worden ter attentie van Dhr Raphaël Bequet (+32 486 768182)

- per e-mail: tete2011@snubaviron.be;

- op onze website www.snubaviron.be;

- per post: SNUB - 20 Werkhuizenkaai, 1000 Brussel.

Specifieer naam van de club of universiteit, leeftijdscategorie, bootcategorie, naam en geboortedatum van de roeiers.

Adres van de SNUB

20 Werkhuizenkaai te 1000 Bruxelles

Vanuit de Ring RO

Neem uitrit N° 6 Koningslo-Vilvoorde.

Volg de richting van het Kanaal tot de Buda hefbrug. De brug oversteken en de hoofdstraat volgen tot de Vilvoordelaan. Neem daar rechts en rijd 3 km. Aan de verkeerslichten, draai rechts op de Leeuwstraat om het Kanaal te bereiken. Volg deze straat tot nummer 20 Werkhuizenkaai. De roeiclub ligt op de linkerkant juist na het Total tankstation en vóór de spoorbrug.

ENROLMENT

The university section is open to all students member of a university or high school (reaching an age between 17 and 35 at the day of the race). Students row under the name of their university. Mixed master boats are allowed. There is no lightweight category.

Enrolments closing: Monday, October 24th 2011 at 18h00.

Withdrawal: the latest by Sunday, October 30th 2011 at 18h00.

Drawing: on Monday, October 31st 2011 at 19h00 at the SNUB.

Enrolments should be addressed to Mr Raphaël Bequet (phone: +32 486 768182)

- by e-mail: tete2011@snubaviron.be;

- via our webpage www.snubaviron.be;

- by mail to SNUB – 20 Quai des Usines, B-1000 Brussels, Belgium.

Please mention the club or university name, the rowers' names and their dates of birth.

Venue

SNUB - 20 Quai des Usines, 1000 Brussels

Access from Ring RO (highway around Brussels)

Leave the highway at exit N° 6 : Koningslo-Vilvoorde. Take the road to the canal up to the Buda drawbridge. Cross the bridge and follow the main road up to the Avenue de Vilvoorde. Turn right and go straight over 3 Km. At the traffic lights, turn right in the Leeuwstraat, which is parallel to the canal. Continue straight on up to number 20 in the Quai des Usines. The Rowing Club is located on the left side between the Total petrol station and the Railway Bridge.



Avec le soutien de la Région de Bruxelles Capitale
Met de steun van de Brussels Hoofdstedelijk Gewest
With the support of Brussels Capital-Region